



# 5150™

TM

OWNER'S MANUAL  
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO  
MODE D'EMPLOI  
ISTRUZIONI OPERATIVE  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
操作方法

ENGLISH    ESPAÑOL    FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORUGUÊS

日本語

SUOMI - SIVUT ..... 6-9Tärkeitä turvallisuusohjeita

Tämä symboli varoittaa käyttäjää vaarallisista jännitetasoista, jotka sijaitsevat kotelon sisällä.



Tämä symboli kehottaa käyttäjää lukemaan kaiken mukana tulevan kirjallisuuden laitteen turvallisen käytön varmistamiseksi.

ESPAÑOL - PAGINAS ..... 10-13

ÿ Lue, säilytä ja noudata kaikkia ohjeita. Ota kaikki varoitukset huomioon.

ÿ Liitä virtajohto vain maadoitettuun vaihtovirtapistorasiaan tämän tuotteen takapaneelin kohdassa INPUT POWER lueteltujen jännite- ja taajuusarvojen mukaisesti.

ÿ VAROITUS: Vaurioiden, tulipalon tai sähköiskun vaaran välttämiseksi älä altista tästä laitetta sateelle tai kosteutta.

ÿ Irrota virtajohto ennen kuin puhdistat laitteen ulkopuolelta (käytä vain kosteaa liinaa). Odota kunnes laite on täysin kuiva, ennen kuin kytket sen takaisin virtalähteeseen.

ÿ Säilytä vähintään 15,25 cm (6 tuumaa) esteetöntä ilmatila laitteen takana, jotta laite tuulettaa ja jäähdyttää kunnolla.

ÿ Tämä tuote tulee sijoittaa etäälle lämmönlähteistä, kuten lämpöpattereista, lämpörekistereistä tai muut lämpöä tuottavat tuotteet.

ÿ Tämä tuote voi olla varustettu polaroidulla pistokkeella (toinen terä leveämpi kuin toinen). Tämä on turvominaisuus. Jos et pysty kytkemään pistoketta pistorasiaan, ota yhteyttä sähköasentajaan vanhentuneen pistorasiin vaittamiseksi. Älä hylkää tämän pistokkeen turvallisuustarkoitusta.

ÿ Suojaa virtajohtoa puristuksiin tai hankauksiin.

ÿ Tätä tuotetta tulee käyttää vain sellaisen kärryn tai telineen kanssa, jonka suosittelee valmistaja.

ÿ Tämän tuotteen virtajohto tulee irrottaa pistorasiasta, kun se jätetään käytämättä pitkäksi aikaa tai myrskyjen aikana.

ÿ Ammattitaitoisien huoltohenkilöstön tulee huoltaa tämä tuote, kun: virtajohto tai pistoke on vaurioitunut; tai esineitä on pudonnut tai nestettä on roiskunut tuotteen päälle; tai tuote on altistunut sateelle; tai tuote ei näytä toimivan normaalisti tai sen suorituskyky on muuttunut huomattavasti; tai tuote on pudonnut tai kotelo on vaurioitunut.

ÿ Älä tiputa tai roiskuta nesteitä äläkä aseta nesteellä täytettyjä astioita laitteen päälle.

ÿ VAROITUS: Sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia, käännny vain pätevän henkilöstön huoltoon.

ÿ FMIC-vahvistimet ja kaiutinjärjestelmät pystyvät tuottamaan erittäin korkeita äänenpainetasoja, jotka voivat aiheuttaa tilapäisiä tai pysyviä kuulovaurioita. Ole varovainen, kun asetat ja sääädät äänenvoimakkuutta käytön aikana.

ÿ Kaapin sisällä voi olla vaarallisia jännitteitä, vaikka virtakytkin on pois päältä ja virtajohto kytkeytyvä. Irrota siksi virtajohto takapaneelin virtalähteestä ennen huoltoa. Virransisääntulon on pysytävä helposti käytettävissä.

FRANÇAIS - SIVUT ..... 14-17ITALIANO - PAGINE ..... 18-21DEUTSCH - SEITEN ..... 22-25PORTEGUÊS - PAGINA ..... 26-29

FCC:N YMPÄRISTÖLAUSUNTO: Tämä laite on testattu ja sen on todettu noudattavan FCC-sääntöjen osan 15 rajoituksia. Nämä rajoitukset on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan kotiasennuksessa. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi sääteillä radiotaajuista energiaa, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestintään. Ei kuitenkaan ole mitään takeita siitä, että tiettyssä asennuksessa ei esiinny häiriöitä. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanottoon, mikä voidaan määrittää sammuttamalla ja käynnistämällä laite, käyttäjää kehotetaan yrittämään korjata häiriöti yhdellä tai useammalla seuraavista toimenpiteistä: • Suuntaa tai siirrä vastaanotto uudelleen. antenni. • Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä. • Liitä laite pistorasiaan, joka on eri piirissä kuin se, johon vastaanotin on kytketty. • Pyydä apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/TV-teknikolta.



Este simbolo advierte al usuario que en el interior de la carcasa hay niveles peligrosos de voltaje.



Este simbolo advierte al usuario que lea toda la documentación adjunta para usar la unidad con sujeción.

ÿ Lea las atentamente instrucciones y sigalas al pie de la letra. Tenga en cuenta todas las ohjeita.

ÿ Conecte únicamente el cable de alimentación eléctrica a una toma de CA de acuerdo con las especificaciones de voltaje y frecuencia que se indican en la potencia de entrada INPUT POWER del panel posterior de este producto.

ÿ ADVERTENCIA: Para evitar daños, incendios y descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.

ÿ Antes de limpiar el exterior de la unidad, desconecte el cable de alimentación (utilícese únicamente un paño húmedo). Deje que la unidad seque completamente antes de volver a conectarla a la corriente.

ÿ Para una ventilación y refrigeración adecuadas, deje un espacio mínimo de 15,25 cm detrás de la unidad.

ÿ Este producto deberá estar situado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción u otros productos que generen calor.

ÿ Es posible que este producto esté equipado con un enchufe polarizado (un blade más ancho que el otro). Esta es una función de seguridad. Si no puede introducir el enchufe dentro de la toma de corriente, pongase en contacto con un electricista para que la cambie ya que podría estar anticuada. No anule el propósito de seguridad de este enchufe.

ÿ Tenga cuidado de que el cable de alimentación no se pinche ni se erosioné.

ÿ Este producto sólo se debe utilizar con el soporte recomendado por el fabricante.

ÿ El cable de alimentación de este producto deberá estar desconectado de la toma de corriente cuando no se vaya a utilizar durante un período de tiempo largo o en caso de tormenta eléctrica.

ÿ Este producto deberá ser reparado por personal cualificado si: el cable de alimentación o el enchufe están dañados, ha caído algún objeto o se ha derramado líquido encima, el producto ha estado expuesto a la muesta lluvia, no funciona lluvia el rendimiento, ha sufrido algún golpe o la caja esta dañada.

ÿ Evite que goteen o salpiquen líquidos y no coloque recipientes con líquidos sobre la unidad.

ÿ PRECAUCIÓN: Contiene piezas cuyo mantenimiento no lo puede realizar el usuario, sino sólo personal cualificado.

ÿ Los amplificadores y altavoces FMIC pueden producir niveles de presión acústica muy elevados, que pueden provocar daños temporales o permanentes en el oído. Utilice la precaución al ajustar el volumen niveles.

ÿ Es posible que haya cargas eléctricas peligrosas dentro de la caja, aunque se haya apagado, mientras esté conectado el cable de alimentación. Por tanto, se debe desconectar el cable de alimentación del panel posterior antes de proceder a su reparación o mantenimiento. La toma de corriente debe permanecer preparada para su funcionamiento.



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de niveaux de tension à risque dans l'appareil.



Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire toute la documentation jointe au produit pour garantir une sécurité de fonctionnement.

ÿ Veuillez lire attentivement toutes les ohjeita et vous y conformer. Respectez scrupuleusement tous les avertissements.

ÿ Connectez le câble d'alimentation électrique à une prise CA mise à la terre selon le voltage et la fréquence indiqués sur le panneau arrière de l'amplificateur sous INPUT POWER.

ÿ AVERTISSEMENT: Pour éviter l'endommagement de l'appareil, un départ d'incendie, ou un choc électrique, ne l'exposez jamais à l'humidité ou à la pluie.

ÿ Débranchez le câble d'alimentation avant de nettoyer le boîtier de l'appareil (utiliser un chiffon légèrement humide). Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de le rebrancher sur le secteur.

ÿ Conservez au moins 15,25 cm d'espace derrière l'appareil pour permettre une aération appropriée de celui-ci.

ÿ Il est conseillé d'entreposer cet appareil loin de toute source de chaleur, telle que des radiateurs, des accumulateurs de chaleur ou autres unités produisant de la chaleur.

ÿ Cet appareil peut être équipé d'une prise polarisée (une fiche plus large que l'autre). C'est une garantie de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la prise dans la sortie, contactez un électricien pour qu'il remplace la sortie. Ne modifiez rien qui puisse supprimer les garanties de sécurité qu'offre cette prise.

ÿ Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou abrasé.

ÿ Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support à roulettes ou un pied conseillé par le vamistaja.

ÿ Le câble d'alimentation de cet appareil doit être débranché de la sortie lorsqu'il reste longtemps sans être utilisé ou en cas d'orage électrique.

ÿ Les réparations et la ylläpito de cet appareil doivent être effectuées par un personnel qualifié dans les cas suivants : le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés ; des objets sont tombés sur l'appareil, du liquide a été renversé dessus ou l'appareil a été exposé à la pluie ; l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou vous notez des changements notables dans la performance de l'amplificateur, ou encore le produit est tombé ou l'enceinte est endommagée.

ÿ Ne placez aucun récipient rempli de liquide sur le produit.

ÿ HUOMIO: Aucune ylläpito ne doit être effectuée pour les pièces situées dans l'appareil. Les réparations et la maintenance doivent être exécutées uniquement par une personne qualifiée.

ÿ Les niveaux sonores élevés émis par les systèmes d'amplificateur et haut-parleurs FMIC peuvent entraîner des lésions auditives durables. Faites attention lorsque vous réglez ou ajustez le volume lors de l'utilisation des appareils.

ÿ Jännite vaarallinen. Risque d'électrocution au niveau du coffret lorsque le câble d'alimentation est branché même si l'appareil n'est pas sous tension. Débranchez le câble d'alimentation du panneau arrière avant de travailler sur l'appareil. L'entrée électrique doit rester saatavilla.

## Tärkeää Istruzioni per la Sicurezza



Questo simbolo indica che si avvisa l'utente della presenza di livelli di tensione pericolosi all'interno della struttura.



Questo simbolo indica che si consiglia all'utente di leggere tutta la documentazione allegata ai fini del funzionamento sicuro dell'unità.

✓ Leggere, conservare e seguire le istruzioni. Osservare le avvertenze.

✓ Collegare il cavo di alimentazione solo a una presa ca con messa a terra conforme ai requisiti di tensione e frequenza indicati sull'etichetta INPUT POWER del pannello posteriore di questo prodotto.

**AVVERTIMENTO:** Per evitare danni, rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.

✓ Collegare il cavo di alimentazione prima di pulire l'esterno dell'unità (usare solo un panno umido). Attendere che l'unità sia completamente asciutta prima di riconnetterla all'alimentazione.

✓ Lasciare almeno 15,25 cm di spazio libero dietro all'unità per suostumus il corretto raffreddamento tramite ventilazione.

✓ Questo prodotto va collocato lontano da fonti di calore come radiatori, unità di riscaldamento o altri prodotti che producono calore.

✓ Questo prodotto può essere dotato di spina polarizzata (con poli grandi). Si tratta di una misura di sicurezza. Se non si riesce a inserire la spina nella presa, far sostituire la presa obsoleta ad un elettricista. Non eliminare la spina di sicurezza.

✓ Proteggere il cavo di alimentazione da danni e abrasioni.

✓ Questo prodotto deve essere usato solo con un carrello o con un supporto consigliato dal costruttore.

✓ Il cavo di alimentazione di questo prodotto deve essere scollegato dalla presa quando il prodotto non viene usato per lunghi periodi o durante le tempeste elettromagnetiche.

✓ La manutenzione per il prodotto deve essere eseguita da personale di assistenza qualificato nei casi seguenti: danno del cavo o della spina di alimentazione; caduta di oggetti tali di liquido sul prodotto; esposizione del prodotto alla pioggia; funzionamento anomalo del prodotto o marcata variazione delle prestazioni del prodotto; caduta del prodotto; danno della struttura del prodotto.

✓ Non disporre alcun contenitore riempito di liquido sul prodotto.

**ATTENZIONE:** Non contiene parti riparabili dall'utente: fare eseguire la manutenzione soltanto da personale qualificato.

✓ I sistemi di amplificazione e gli altoparlanti FMIC sono in grado di produrre livelli di pressione acustica molto alti che possono provocare danni temporanei o permanenti all'udito. Prestare attenzione all'impostazione e regolazione dei livelli di volume durante l'uso.

✓ All'interno dell'apparecchiatura possono essere presenti livelli di tensione pericolosi anche quando l'interruttore dell'alimentazione è disinserito ma il cavo di alimentazione è collegato. Si raccomanda, perciò, di staccare tale cavo dalla presa dell'alimentazione posta sul pannello posteriore prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione. La presa dell'alimentazione deve, tuttavia, rimanere sgombra e pronta per l'uso in qualunque momento.

## Wichtige Sicherheitshinweise



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses.



Dieses Symbol bedeutet für den Benutzer, dass er für einen sicheren Betrieb des Geräts die gesamte begleitende D lesen muss.

✓ Befolgen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf. Beachten Sie alle Warnungen.

✓ Das Netzkabel muss an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden, die die auf der Rückseite des Verstärkers unter INPUT POWER angegebene Spannung und Frequenz liefert.

**VAROVÁNIE:** Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Beschädigung, Brandentwicklung und elektrische Schläge zu vermeiden.

✓ Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gehäuse des Geräts reinigen (verwenden Sie zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch). Stecken Sie den Netzstecker erst wieder ein, wenn das Gerät vollständig getrocknet ist.

✓ Halten Sie hinter dem Gerät einen Freiraum von mindestens 15,25 cm ein, damit eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.

✓ Der Verstärker darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufgestellt werden.

✓ Dieses Produkt ist möglicherweise mit einem unvertauschbaren Stecker ausgestattet (unterschiedlich breite Pole). Dabei handelt es sich um eine Sicherheitsvorrichtung. Wenn Sie den Stecker nicht in die Steckdose stecken können, lassen Sie Ihre alte Steckdose von einem Elektriker auswechseln. Zerstören Sie nicht die Sicherheitsfunktion des Steckers.

✓ Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder abgescheuert werden.

✓ Das Produkt sollte nur mit vom Hersteller empfohlenen Karren oder Ständern verwendet werden.

✓ Bei Gewitter oder wenn das Gerät längere Zeit nicht gebraucht wird, sollte der Netzstecker gezogen werden.

✓ In folgenden Fällen sollte das Gerät repariert werden, und zwar ausschließlich von qualifizierten Technikern: Schäden an Netzkabel oder -stecker; Beschädigung durch herabfallende Gegenstände, ausgelaufene Flüssigkeit oder Regen; Funktionsstörungen oder deutlich verändertes Betriebsverhalten; Beschädigung durch Herunterfallen; Schäden am Gehäuse.

✓ Setzen Sie das Gerät keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus; stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf dem Gerät ab.

✓ **VORSICHT:** Im Gerät sind keine zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

✓ FMIC-Verstärker und Lautsprecher können sehr hohe Lautstärkepegel erzeugen, die vorübergehende oder dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen bzw. Regulieren der Lautstärke vorsichtig vor.

✓ Im Gehäuse können auch im ausgeschalteten Zustand gefährliche Spannungen auftreten, wenn das Netzkabel eingeschoben ist. Ziehen Sie daher das Netzkabel aus der Netzzugschlussschelle auf der Rückseite des Geräts bevor Sie Wartungsoder Reparaturarbeiten vornehmen. Die Netzzugschlussschelle muss stets frei zugänglich bleiben.

ITALIANO

DEUTSCH



Este simbolo avverte o usuário da presença de níveis perigosos de voltagem dentro da caixa.



Este simbolo avverte o usuário de que toda literatura que vem acompanhada deste aparelho deverá ser lida para um manuseio seguro do mesmo.

ÿ Leia, säälytä muistia e siga todas ohjeina. Tarkkaile todasia mainoksina.

ÿ Conecte o cabo de força somente à uma saída de corrente com terminal de terra e cujas voltagem e freqüência vataavat ao indicado no INPUT POWER no painel traseiro deste produto.

ÿ ADVERTÊNCIA: Para evitar danos, incêndio ou choque elétrico, não permita que este aparelho seja exposto à chuva ou umidade.

ÿ Desconecte o cabo de energia antes de limpar a superfície exterior deste aparelho (käytä um pano úmido somente). Espere até que esteja completamente seco para reconectá-lo.

ÿ Durante a Operação: Mantenha pelo menos 6 polegadas (15,25cm) de espaço livre por detrás desta unidade para saliir uma correta ventilação e refrigeração da mesma.

ÿ Este produto deve estar localizado longe de fontes de calor tais como radiadores, aquecedores ou outros aparelhos que produzam calor.

ÿ Este aparelho pode estar equipado com um plug polarizado (uma extremidade mais larga que a outra). Esta é uma medida de segurança. Se você não conseguir inserir o plug na saída, entre em contato com um eletricista para substituir sua saída ultrapassada. Não anule o propósito de segurança deste plug.

ÿ Evite que o cabo de alimentação fique retorcido ou esmagado.

ÿ Este produto deve ser usado somente com um suporte ou carreta que tenham sido recomendados pelo próprio fabricante.

ÿ Desconecte o cabo de alimentação deste aparelho da saída quando este não for utilizado durante um longo período de tempo ou durante tempestades elétricas.

ÿ Este aparelho deve ser revisado por técnicos especializados quando: o cabo de alimentação ou o plug forem danificados; objetos caírem sobre ele ou líquidos forem derramados no aparelho; ou o produto tiver sido exposto à chuva; ou o produto não parecer operar corretamente ou se for observada alguma alteração evidente em sua performance; ou se o aparelho for derrubado, ou a caixa danificada.

ÿ Não derrame ou espirre líquidos, nem coloque objetos que os contenham sobre este aparelho.

ÿ AVISO: Manutenção e/ou reparo de quaisquer partes integrantes desse produto não devem ser realizadas por usuários, encaminhe o serviço somente a técnicos especializados.

ÿ Os sistemas de amplificadores e auto-falantes FMIC têm capacidade para produzir altíssimos níveis de pressão de som os quais podem causar perda temporária ou permanente de audição. Seja prudente ao definir e ajustar os níveis de volume durante a utilização.

ÿ Es posible que haya cargas electricas peligrosas dentro de la caja, aunque se haya apagado, mientras esté conectado el cable de alimentación. Por tanto, se debe desconectar el cable de alimentación del panel posterior antes de proceder a su reparación o mantenimiento. La toma de corriente debe permanecer preparada para su funcionamiento.

## 安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。

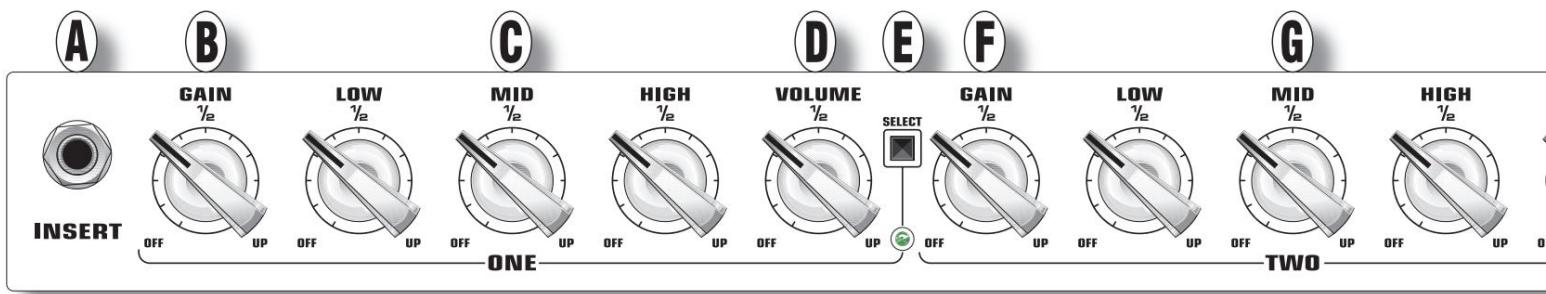


この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

- △ すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。
- △ 電源コードは、必ず本製品の INPUT POWER の下に表示された電圧および周波数定格を持つ、アース付きの AC コンセントに接続してください。
- △ 警告：損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。
- △ 本製品の表面をお手入れする前には、電源コードをコンセントから外してください(湿らせた布のみを使用してください)。本製品が完全に乾くまで電源への再接続は行わないでください。
- △ 本製品の背面と周囲との間には 15.25 cm 以上の空間を確保し、正常な通気と冷却が妨げられないように注意してください。
- △ 本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。
- △ 本製品には、有極性の電源プラグが取り付けられている場合があります(プラグの2つの刃の幅が異なっています)。これは安全性を確保するための機能です。このプラグをコンセントに差し込むことができない場合は、専門家に依頼して古いコンセントを交換してください。このプラグの安全性を損なうような改造はしないでください。
- △ 電源コードが物の間に挟まったり、表面の被覆が傷付くことがないようにしてください。
- △ 本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。
- △ 長期間使用しない場合や雷雨の場合は、本製品の電源コードをコンセントから外してください。
- △ 次のような場合、専門家に依頼して本製品を点検してください。電源コードまたはプラグが破損したとき、本製品上に物を落としたとき、本製品の上に液体をこぼしたとき、本製品を雨にさらしたとき、正常に動作しないとき、著しい性能の変化がある時、床に落としたとき、本製品のカバーが損傷したとき。
- △ 本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。
- △ 注意：内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。
- △ FMIC 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性的聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルを発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意下さい。
- △ 電源コードが接続されている場合は、電源スイッチをオフにしていてもキャビネット内に危険な電圧が存在する場合があります。保守の前には、必ずリアパネルから電源コードを取り外してください。電源投入口は、簡単に使用できるようそのままにしておいてください。

## Johdanto

Tämä ammattimainen all-putkivahvistin on kehitetty täyttämään Edward Van Halenin, yhden rockkitaran todellisista elävistä legendoista, tiukat vaatimukset. 5150-III-vahvistimen joustava ominaisuussarja mahdollistaa sävyjen luomisen puhtaista rapeisiin ja täysiin vääritymiin, mikä inspiroi rajattomasti taiteellista ilmaisua. sen liikenekelpoinen tinkimätön rakenne lupaa huippusuorituskykyä vuosiksi tule.



A . INPUT — Liitä kitarasi tähän. Käytä vain korkealaatuista suojaattua instrumenttikaapelia.

ChanneL one — puhdas kanava

HUOMAA: Jos haluat puhtaamman äänen tästä kanavasta, aseta VOLUME-säädin maksimiasentoon ja aloita GAIN-säätimellä minimiasetuksella nostamalla se halutulle tasolle.

B . GAIN — Vahvistuksen esisääätö. Tämän nupin korkeammat asetukset lisäävät esivahvistimen vääritymiä.

C . LOW / MID / HIGH - Matala - Keski - ja Korkean taajuuden äänen säätimet.

D . VOLUME — Vahvistuksen esivahvistuksen jälkeinen sääätö

E . VALITSE — Painike valitsee tämän kanavan alla oleva vihreä LED.

ChanneL tWo — keskivahvuus kanava

F . GAIN — Vahvistuksen esisääätö. Tämän nupin korkeammat asetukset lisäävät esivahvistimen vääritymiä.

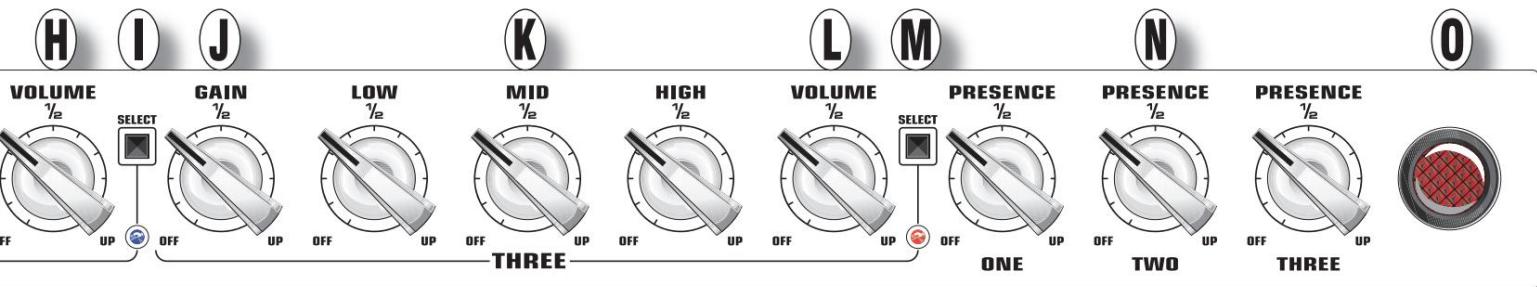
G . LOW / MID / HIGH - Matala - Keski - ja korkea - taajuus äänen säätimet.

H . VOLUME — Vahvistuksen esivahvistuksen jälkeinen sääätö

minä . VALITSE — Painike valitsee tämän kanavan sininen LED alla.

ainutlaatuisia ominaisuuksia ovat:

- Erittäin korkean vahvistuksen esivahvistinrakennetta, rääätälöity äänentoisto maksimaalisen harmonisen sisällön saavuttamiseksi
- Todellinen kolmikanavainen konfiguraatio omistetuilla vahvistuksen, äänenvoimakkuuden, taajuuskorjain ja läsnäolosäätimillä • Mukautettu vahva jalkakytkin yksinkertaistetulla "askele haluamallasi kanavalla" -konfiguraatiolla
- Etupaneelin metalliritilä EVH-raidalla
- Värikoodatut kanava- ja jalkakytkimen LEDit



#### KANAVA KOLME—Suuri vahvistuskanava

J . GAIN — Vahvistuksen esisäätö. Tämän korkeammat asetukset nuppi lisää esivahvistimen säröä.

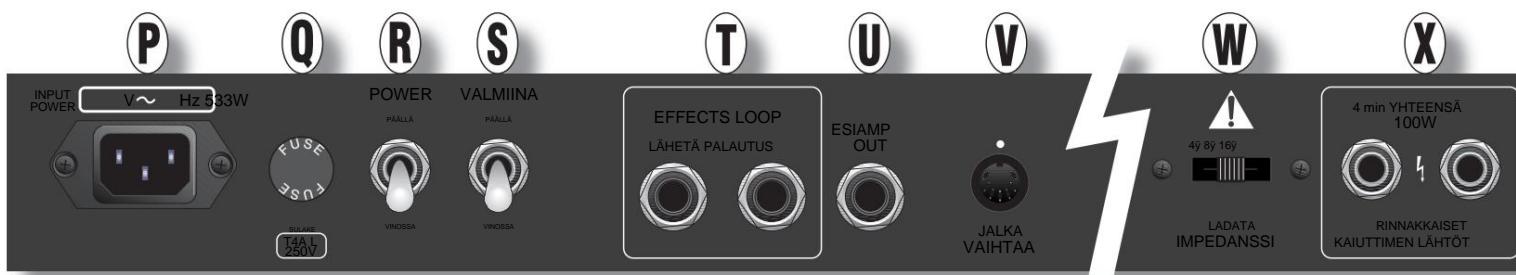
K . LOW / MID / HIGH - Matala - Keski - ja korkea - taajuus äänen säätimet.

L . VOLUME — Vahvistuksen esivahvistuksen jälkeinen säätö

M . VALITSE — Painike valitsee tämän kanavan punainen LED alapuolella.

. PRESENCE – Ultrakorkean taajuuden äänensäätö jokaiselle N kolmesta kanavasta

O . POWER LAMP (VIRTA-LAMPPU) – Osoittaa, että vahvistin on PÄÄLLÄ, kun valaistus palaa nated.



P . VIRTATULO — Liitä mukana toimitettu virtajohto vahvistimen takapaneelissa ilmoitettujen jännite- ja taajuusarvojen mukaisesti.

Q . SULAKE—Vaihda vain samalla teholta.

R . POWER – Kytkee vahvistimen PÄÄLLE

S . STANDBY—Asettaa vahvistimen STANDBY-tilaan pitääkseen putken lämpiminä taukojen aikana. Kytke pois päältä, kun kytket vahvistimen päälle; odota yy sekuntia ja kytke sitten kytkin ON-asentoon. Tämä pidentää putken käyttöikää.

T . EFFECTS LOOP – Hyödyllinen maksimaalisen suorituskyvyn saamiseksi telineeseen asennetuista tai pedaalitehosteista, kuten Reverb, Delay, Chorus jne. Liitä SEND tehosteyksikön tuloon ja RETURN lähtöön.

U . PREAMP OUT — Yhdistää toisen vahvistimen EFFECTS RETURN- tai POWER AMP IN -liittimeen, jotta voit käyttää useita vahvistimia samanaikaisesti. Tätä lähtöä voidaan käyttää myös esivahvistimen signaalin lähettämiseen suoraan mikseriin.

V . JALKAKYTKIN — Liitä mukana toimitetun jalkakytkimen kaapeli tähän (katso seuraava sivu EVH FOOTSWITCH {Y}).

W . KUORMITUSIMPEDANSI – Valitsee vahvistimen lähtöimpedanssin (yy, y tai yy ohmia) kaiuttimen kuormituksen mukaan.

HUOMAA: 5150-III 412 kaiutinkotelon (suositus) impedanssi on 16 ohmia. Kun käytät yhtä 5150-III 412 kaiutinkoteloa, aseta LOAD IMPEDANCE -kytkin asentoon "16yy".

Kun käytät kahta 5150-III 412 kaiutinkoteloa, aseta LOAD IMPEDANCE -kytkin asentoon "8yy".

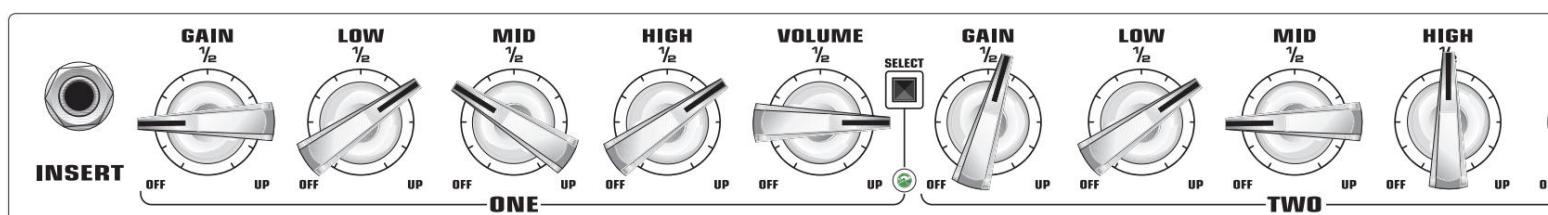
X . KAIUTINLÄHTÖT – Kytketään kaiutinkaappiin. Kun käytetään yhtä kaiutinkaappia, voidaan käyttää kumpaa tahansa liitintä. Käytä vain korkealaatuista suojaamatonta kaiutinkaapelia.

HUOMAA: Kaiutin on aina kytettävä johonkin kaiutinliitännöstä, kun EVH-vahvistin on "ON"-tilassa tai se voi vaurioitua. Kytke vahvistin asentoon "OFF" tai "STANDBY" kun muutat kaiutinliitintöjä tai impedanssiasetustuksia.

Kaiuttimien kokoonpanot ovat seuraavat:

KAIUTTIMET JACK	KAIUTTIMET JACK	IMPEDANSSI ASETUS
yy	+	= yy

suositellut asetukset





- Y.** **EVH FOOTSWITCH – Jalkakytkimen** avulla voit helposti valita minkä tahansa kolmesta kanavasta sekä tehostesilmukan. Kun vihreä, sininen ja punainen kanavan LED-valo palaa, ne vastaavat vahvistimen etupaneelin kanavan LED-valoja.

**Huomautus:** 5150-III jalkakytkin tulee liittää vahvistimeen ennen POWER:n kytkemistä päälle. Jos jalkakytkin irrotetaan tai liitetään uudelleen virran kytkemisen jälkeen, vahvistin ei ehkä toimi oikein.

## Tekniset tiedot

**Tyyppi:** PR 684

**Osanumerot:** 2251000x00\* (120V, 60Hz); 2251001x00\* (110V, 60Hz) TW; 2251003x00\* (240V, 50Hz) AUS;  
2251004x00\* (230V, 50Hz) UK; 2251005x00\* (220V, 50Hz) ARG; 2251006x00\* (230V, 50Hz) EUR;  
2251007x00\* (100V, 50Hz) JPN; 2251009x00\* (220V, 60Hz) ROK

**Tehontarve:** 533W

**Lähtö:** 100 wattia RMS 4, 8 tai 16 ohmiin

**Tuloimpedanssi:** 1M $\Omega$

**Lähtöimpedanssi:** 4 $\Omega$  / 8 $\Omega$  / 16 $\Omega$  (valittavissa)

**Sulakkeet:** 100 V yksiköt, F7A L, 250 V; 120 V yksiköt, F6A L, 250 V; 220-240V yksiköt, F3A L, 250V;

**Jalkakytkin (mukana):** 4-painike, yksi / kaksi / kolme / tehosteet päälle-pois (070926)

**Putkikomplementti:** Neljä 6L6WXT-lähtöputkea, kahdeksan 12AX7 esivahvistinputkea

**Paino:** 55 lb (25 kg)

**Korkeus:** 10,25" (26 cm)

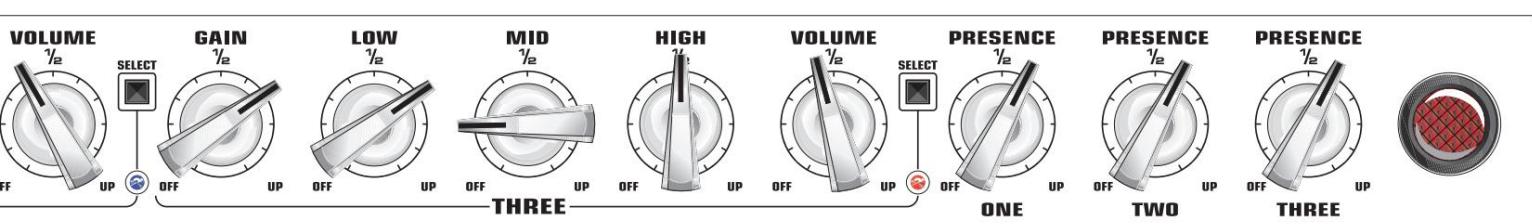
**Leveys:** 29,75" (75,5 cm)

**Syvyys:** 29,3 $\text{cm}$

### Suoositellut kaiutinkotelot:

5150-III 412 Suora kaiutinkotelo, 2252100x00\*

\*Ulkopuolen värikoodi: musta "x"=0, norsunluu "x"=4



TUOTE:  
FMIC  
CORONA, KALIFORNIA USA

EVH® ja 5150-III™ ovat Edward Van Halenin tavaramerkkejä.  
Muut tavaramerkit ovat vastaavien omistajiensa omaisuutta. ©  
2006 FMIC. Kaikki oikeudet pidätetään.

P/N 070923 REV. A